

| ANGLAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | RUSSE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>GUARANTEE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>ГАРАНТИЯ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| TEFAL guarantees the handles, body, knobs, lids and fixings of this cooking product from the date of purchase for a period of 12 months against any manufacturing defects. The non-stick coating is guaranteed for the life of the pan against blistering or peeling. This warranty does not cover damage caused by incorrect use, professional use or if the product is knocked or dropped. It does not cover stains, discolouration or scratches on the inside or outside of the product due to normal wear and tear. | Гарантия TEFAL действует с момента покупки посуды и распространяется на любые производственные дефекты. Эта гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием, ударом или падением или по причине профессионального использования. Гарантия также не распространяется на пятна, изменение цвета и механические повреждения на внутренней или внешней поверхности. |
| TEFAL guarantees that the non-stick coating complies with regulations covering materials in contact with food. Your statutory rights are not affected by any statements in this document.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | TEFAL гарантирует, что антипригарное покрытие соответствует нормам и требованиям, предъявляемым к материалам, вступающим в контакт с продуктами питания.                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Care instructions:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Before using your pan for the first time, wash it thoroughly and dry it carefully. For non-stick products, lightly oil the inner non-stick coating with half a teaspoon of cooking oil wiped around the inside of the pan with a kitchen towel or cloth.                                                                                                                                                                                                                                                                | Перед первым использованием вашей сковороды, вымойте ее и хорошо просушите. Для посуды с антипригарным покрытием: протрите внутреннюю поверхность сковороды подсолнечным маслом, затем вытрите кухонным полотенцем.                                                                                                                                                                      |
| Never soak your hot lid in cold water.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Никогда не погружайте горячую посуду и крышку в холодную воду.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Center you pan on your heat source to avoid burning the handle or the non-stick coating.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Правильно расположите по центру вашу сковороду над источником тепла (это предотвращает повреждение ручки и антипригарного покрытия).                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Add salt to water only after it has come to the boil (to avoid salts grains attacking the steel).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Добавляйте соль в воду только тогда, когда вода закипит (чтобы предотвратить повреждение стали частицами соли).                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The handle and the side handles of lids and stewpots can heat.                                                                                                                                               | Ручки сковород, крышек и сотейников могут нагреваться.                                                                                                                                                                                         |
| • <u>To preserve the quality of your product:</u>                                                                                                                                                            | . <u>Для защиты антипригарного покрытия :</u>                                                                                                                                                                                                  |
| . in order to avoid overheating your empty pan,                                                                                                                                                              | - не перегревайте пустую посуду;                                                                                                                                                                                                               |
| . never heat fat or oil to the extent that it burns and turns black,                                                                                                                                         | никогда не нагревайте масло или жир до его почернения                                                                                                                                                                                          |
| - Slight surface marks or abrasions are normal and will not affect the performance of the non-stick coating;                                                                                                 | Мелкие отметины и шероховатости на поверхности – нормальное явление, которое не влияет на качество антипригарного покрытия.                                                                                                                    |
| • <u>Cleaning instructions:</u>                                                                                                                                                                              | . <u>Инструкции по очистке :</u>                                                                                                                                                                                                               |
| - clean your utensil with hot water , washing liquid , and a sponge (powder and metallic sponge not recommended)                                                                                             | помойте внешнее и внутреннее антипригарное покрытие вашей посуды горячей водой, жидким мылом и губкой (не используйте абразивные порошки или щетки);                                                                                           |
| - a blue or yellow coloration can appear. It is natural and not dangerous, and can be cleaned with a special stainless steel detergent , or with added vinegar or lemon.                                     | - могут появиться голубые или желтые оттенки. Это нормально и неопасно. Их можно очистить специальным средством, также добавляя уксус или лимонную кислоту.                                                                                    |
| - Always clean the induction base of your utensil after washing.                                                                                                                                             | - Хорошо промывайте посуду после мытья чистящими средствами.                                                                                                                                                                                   |
| Do not overheat your utensil to avoid fumes that could be dangerous for small animals with particularly sensitive respiratory system, like birds. We recommend that birds should not be kept in the kitchen. | Не перегревая посуду, вы можете предотвратить дым, который появляется при перегреве. Такие выделения могут быть опасны для животных с очень чувствительной респираторной системой, например для птиц. Мы рекомендуем не держать птиц на кухне. |